

Dodatok č. 4

k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 930/2010 zo dňa 21.01.2011, uzatvorený medzi:

Veriteľom: Tatra banka, akciová spoločnosť
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B
IČO: 00 686 930
IČ DPH: SK2020408522

a

Dlžníkom: SOUTHERM, s.r.o.
sídlo: Športová 4021/13 A, 929 01 Dunajská Streda
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Trnava odd. Sro, vložka č. 2493/T
IČO: 34 152 644
IČ DPH: SK2020195815
(ďalej len „Dlžník“)

I.

Úvodné ustanovenie

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 930/2010 zo dňa 21.01.2011, v znení jej dodatkov (ďalej len „Úverová zmluva“) dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „Úverové podmienky“).

II.

Obsah dodatku

- 2.1. V Základných podmienkach Úverovej zmluvy sa ruší odsek „Výška Úverového rámca“ a „Deň konečnej splatnosti“ a nahrádzajú sa novými odsekmi „Výška Úverového rámca“ a „Deň konečnej splatnosti“ s nasledovným znením:

Výška Úverového rámca: 250.000,- EUR
z toho: časť Úverového rámca BG – vo výške Osobitných pohľadávok Veriteľa BG, maximálne však vo výške 0,- EUR (ďalej len „časť Úverového rámca BG“)
časť Úverového rámca LoC – vo výške Osobitných pohľadávok Veriteľa LoC, maximálne však vo výške 0,- EUR (ďalej len „časť Úverového rámca LoC“)
časť Úverového rámca COL – vo výške zabezpečenia (kolaterálu) určenej na základe Rámcovej zmluvy COL, maximálne však vo výške 0,- EUR (ďalej len „časť Úverového rámca COL“)
časť Úverového rámca PREV – vo výške rozdielu medzi výškou Úverového rámca a súčtom výšky časti Úverového rámca BG, výšky časti Úverového rámca LoC a výšky časti Úverového rámca COL, maximálne však vo výške 250.000,- EUR (ďalej len „časť Úverového rámca PREV“)

Deň konečnej splatnosti: 31.03.2013

- 2.2. V Úverovej zmluve sa v článku III. dopĺňa nový bod 3.3. s nasledovným znením:
 - 3.3. Ak v deň účinnosti dodatku č. 4 k tejto zmluve (ďalej len „Deň dodatku“) súčet všetkých súm čerpaných podľa tejto zmluvy ako Kontokorentný Úver a nesplatených v Deň dodatku presiahne výšku Úverového rámca uvedenú v Základných podmienkach od účinnosti dodatku č. 4 k tejto zmluve, Dlžník zaplatí Veriteľovi takýto rozdiel v Deň dodatku.

2.3. V Úverovej zmluve sa v článku VII. v bode 7.1. dopĺňa nové písmeno d. s nasledovným znením:

d. Zmluva o záložnom práve k nehnuteľnému majetku uzatvorená medzi Veriteľom a spoločnosťou TEPLÁREŇ, a.s., Považská Bystrica, Robotnícka, 017 34 Považská Bystrica, IČO: 36 300 683.


2.4. Ostatné ustanovenia Úverovej zmluvy ostávajú nezmenené.

III. Záverečné ustanovenia

- 3.1. Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tohto dodatku informovaný o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
- 3.2. V súvislosti s týmto dodatkom sa Dlžník zaväzuje zaplatiť Veriteľovi poplatok za prolongáciu vo výške 0,60% z Výšky Úverového rámca. Uvedený poplatok je splatný v deň uzatvorenia tohto dodatku a Dlžník zabezpečí na Účte Dlžníka dostatok prostriedkov na jeho zaplatenie. Poplatok bude zaplatený tak, že Veriteľ z Účtu Dlžníka odpíše sumu poplatku.
- 3.3. Dlžník sa zaväzuje na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**infozákon**“) zverejniť tento dodatok a Úverovú zmluvu spolu s Úverovými podmienkami. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť v Bankový deň bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukázal Veriteľovi:
1. zverejnenie tohto dodatku nasledovným spôsobom:
 - a) písomným potvrdením Úrady vlády Slovenskej republiky alebo potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe podpísaným elektronickým podpisom alebo zaručeným elektronickým podpisom o zverejnení tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv,
 - b) notárskou zápisnicou o osvedčení právne významnej skutočnosti, a to o zverejnení tohto dodatku na webovom sídle Dlžníka www.southerm.sk, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu na svojom webovom sídle,
 - c) dokumentom potvrdzujúcim zverejnenie tohto dodatku v Obchodnom vestníku, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Obchodnom vestníku,
 2. zverejnenie Úverových podmienok nasledovným spôsobom:
 - a) spôsobom uvedeným v bode 1 vyššie pre zverejnenie tohto dodatku alebo
 - b) ak už Úverové podmienky boli zverejnené Dlžníkom spolu s inou povinne zverejňovanou zmluvou, ktorá už nadobudla účinnosť, odkazom na takúto inú povinne zverejňovanú zmluvu.
- Ak tento dodatok nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku ani jedným zo spôsobov uvedených vyššie, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.
- 3.4. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so Sadzobníkom poplatkov a Úverovými podmienkami a prevzal od Veriteľa po jednom ich vyhotovení.
- 3.5. Tento dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ a jeden Dlžník.
- 3.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

V Bratislave, dňa 17/12/2012

V Bratislave, dňa 17/12/2012


za Veriteľa
Tatra banka, akciová spoločnosť

Mag. Lucia Galková
vedúci oddelenia
firemných klientov III.

B.S.B.A. Peter Frčo
relationship manager
oddelenia firemných klientov III.


za Dlžníka
SOUTHERM, s.r.o.

Ing. Pavol Bero
konateľ spoločnosti

Ing. Viliam Varga
konateľ spoločnosti

SOUTHERM s.r.o.
Športová 4021/13A
929 01 Dunajská Streda
-1-